



Экономический и Социальный
Совет

Distr.
GENERAL

E/ICEF/1997/4
11 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Исполнительный совет
Первая очередная сессия 1997 года
20—24 января 1997 года
Пункт 7 предварительной повестки дня*

ДЛЯ
ИНФОРМАЦИИ

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И
СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ НА ЕГО ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1996 ГОДА

РЕЗЮМЕ

Представление настоящего доклада является продолжением процесса информирования Исполнительного совета по основным вопросам, касающимся выводов и последующих мероприятий в связи с решениями, принятыми Экономическим и Социальным советом, в том числе на его основной сессии 1996 года. В частности, он представляется в ответ на резолюцию 1996/42 Совета от 25 июля 1996 года, которая посвящена прогрессу в осуществлении резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, и резолюцию 1996/43 Совета от 25 июля 1996 года о сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями.

* E/ICEF/1997/2.

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей третьей очередной сессии 1996 года Исполнительный совет решил включить в свою программу работы на 1997 год все последующие меры в связи с решениями, принятыми Экономическим и Социальным советом (E/ICEF/1996/12/Rev.1, решение 1996/36).
2. Настоящий доклад кладет начало процессу информирования Совета по основным вопросам, касающимся выводов и последующих мер в связи с решениями основной сессии Совета 1996 года. Поскольку доклад был подготовлен всего лишь через 10 недель после закрытия сессии, он, естественно, является лишь первым шагом. Многие исходящие от Экономического и Социального Совета вопросы потребуют от секретариата ЮНИСЕФ осмысления, консультаций и сотрудничества с Секретариатом Организации Объединенных Наций и межучрежденческими партнерами, в том числе с бреттон-вудскими учреждениями и региональными банками, а также принятия последующих мер на многоучрежденческой основе, охватывающих длительный период. Исполнительный совет обратится к этим вопросам на своей второй очередной сессии 1997 года, когда он будет обсуждать годовой доклад Экономическому и Социальному Совету. Упомянутый доклад также будет подготовлен в сотрудничестве с секретариатами Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Мировой продовольственной программы (МПП) в соответствии с согласованным единым форматом, предусмотренным решением 1995/5 Исполнительного совета (E/ICEF/1995/9/Rev.1).
3. Настоящий доклад представляется в ответ на резолюцию 1996/42 Совета от 25 июля 1996 года, которая касается прогресса в осуществлении резолюции 50/120 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, в частности в том, что касается единообразия представления бюджета, общего справочного руководства, общих помещений и мониторинга и оценок.
4. Настоящий доклад представляется также в ответ на резолюцию 1996/43 Совета от 25 июля 1996 года, в которой особо отмечается, что система развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения должны, где это целесообразно, расширить свое сотрудничество в деле совместного финансирования программ и проектов на местах и продолжать изучать новаторские пути объединения и максимального увеличения своих ресурсов в поддержку мероприятий в области развития на местном уровне.
5. Доклад о ходе осуществления последующих мер в связи с резолюцией 1996/33 Совета от 22 июля 1996 года, которая настоятельно призывает руководящие органы соответствующих учреждений своевременно завершить рассмотрение вопроса о последующей деятельности в связи с резолюцией 1995/56 Совета, содержится в документе E/ICEF/1997/5. В связи с этим Совет, возможно, пожелает рассмотреть последующие меры в связи с резолюцией 1996/33 в рамках пункта повестки дня, посвященного чрезвычайной помощи.

I. ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

A. Согласование программ и процедур

6. Во исполнение политического решения, принятого исполнительными главами членов Объединенной консультативной группы по вопросам политики (ОКГП) в декабре 1995 года, о проведении Общей страновой оценки, и направленного в виде совместного письма всем представителям на местах, ЮНИСЕФ, совместно с ПРООН, ЮНФПА, Международным фондом сельскохозяйственного развития и МПП, принял участие в разработке руководящих принципов по проведению этой Оценки. Определенная как процесс совместного сбора и анализа базовых данных и информации в целях выяснения обстановки в стране, Оценка служит мощным орудием анализа

потребностей страны и представляет собой важный инструмент для мониторинга прогресса и результатов, достигнутых в деятельности в области развития. Проект оперативных руководящих принципов, определяющий содержание и сферу действия Оценки, процесс ее подготовки и обзора, шаги, направленные на ее осуществление и процедуры представления докладов, был направлен в ноябре 1996 года всем отделениям ЮНИСЕФ на местах с просьбой представить предложения и замечания. Окончательный вариант руководящих принципов и определение общего набора показателей или критериев, с учетом ответов местных отделений и вклада персонала, работающего на местах, должны быть готовы к рассылке в марте 1997 года.

7. По состоянию на март 1996 года 27 стран полностью согласовали циклы программирования; еще в 54 странах согласование завершится к 1999 году, а еще в 26 странах согласование возможно в какой-то момент в будущем. В качестве особого случая рассматриваются восемь стран, в которых согласование в краткосрочной или среднесрочной перспективе маловероятно. Таким образом, к следующему циклу программирования более 90 процентов страновых программ членов ОКГП будут согласованы.

8. Что касается согласования процедур, всем отделениям на местах было направлено совместное директивное письмо по вопросу о выплатах правительственному персоналу, подписанное руководителями ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА и МПП. В этом сообщении содержатся подробные руководящие указания, касающиеся реализации на практике.

В. Согласование бюджетной документации

9. В соответствии с решением 1996/16 Совета Контролером ЮНИСЕФ на третьей очередной сессии Исполнительного совета 1996 года был сделан устный доклад по вопросу о ходе согласования форм представления бюджета между ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА. Принимая во внимание просьбу Экономического и Социального Совета о завершении работы в такой срок, чтобы соответствующие исполнительные советы смогли принять окончательное решение до начала двухгодичного периода 1998-1999 годов, сотрудничество с тех пор не прекращается и уже достигнут определенный прогресс. Совет рассмотрит окончательные результаты (E/ICEF/1997/AB/L.3) на нынешней сессии вместе с докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (E/ICEF/1997/AB/L.6).

С. Общий справочник

10. Консультативный комитет по программам и оперативным вопросам (ККПОВ) завершил подготовку своего Справочного пособия по оперативной деятельности. Эта новая публикация отвечает растущей потребности персонала штаб-квартир, региональных отделений и персонала на местах системы Организации Объединенных Наций иметь в своем распоряжении сборник ключевых директивных положений, руководящих принципов и административных договоренностей, согласованных с Административным комитетом по координации (АКК) или признанных им для проведения оперативных мероприятий системы Организации Объединенных Наций. Справочник будет служить в качестве общесистемного дополнения к другим документам, разработанным отдельными фондами, программами и учреждениями. Формат справочника обеспечивает гибкость и удобство для пользователя, поскольку представляет собой несброшюрованную подборку с заменяемыми листами, что позволяет свободно обновлять информацию и включать дополнительные материалы.

11. Справочник охватывает следующие основные темы:

- а) программный подход;

- b) мониторинг и оценка в контексте программного подхода;
- c) документ о страновой стратегии: основные принципы и процедуры;
- d) условия национального исполнения и механизмы осуществления;
- e) децентрализация потенциалов и полномочий;
- f) общая страновая оценка;
- g) система координаторов-резидентов, включая роль и функции, критерии отбора, ежегодные доклады и оказание поддержки координаторам-резидентам со стороны ПРООН;
- h) подготовка кадров;
- i) координация программ, включая Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИД, Центр операций Организации Объединенных Наций (УОПООН), Добровольцы Организации Объединенных Наций, последующие меры по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию и борьба со злоупотреблением наркотиками;
- j) резолюции Генеральной Ассамблеи 50/120 от 20 декабря 1995 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года и 44/211 от 22 декабря 1989 года;
- k) система Организации Объединенных Наций.

12. ЮНИСЕФ в середине ноября 1996 года направил экземпляры руководства всем отделениям на местах и ведущим сотрудникам штаб-квартиры, с просьбой высказать свои мнения и замечания для последующих дополнений. ККПОВ изучит вопрос о подготовке текстов на других языках и возможность доступа к руководству через сеть Интернет.

D. Общие помещения и административные услуги

13. На оперативном этапе сессии Экономического и Социального Совета 1996 года было проведено неофициальное заседание, в ходе которого делегатов информировали о состоянии общих помещений и услуг и о вопросах существа, требующих пояснения, включая вопросы владения, варианты аренды, долевое распределение оперативных расходов и оплаты коммунальных услуг и будущие места расположения совместных помещений. Подгруппа ОКГП по общим помещениям создаст управленческую группу в составе двух сотрудников категории специалистов для работы с ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП (сначала на одногодичный период) по вопросам управления проектом, определения ролей и уровней отчетности, проведения анализа эффективности с точки зрения затрат проектов потенциальных общих помещений и общего обслуживания, и рассмотрения других вопросов, относящихся к компетенции ОКГП.

E. Мониторинг и оценка

14. ЮНИСЕФ сотрудничал со своими партнерами в рамках рабочей группы ОКГП по оценке и мониторингу с целью разработки общих руководящих принципов оценки, уделяя особое внимание политике, концепциям, терминологии и результатам оценки проектов, и мониторингу результативности как проектов, так и страновых программ. В конце 1996 года они были разосланы всем местным отделениям ЮНИСЕФ, и будут использоваться и применяться повсеместно в рамках

организации. Это должно укрепить координацию и сотрудничество в вопросах оценки на местном уровне.

15. Имеющиеся в фондах и программах управления по оценке работают в тесном сотрудничестве друг с другом в рамках постоянного диалога и обмена информацией в таких областях, как развитие базы данных, профессиональная подготовка и общие справочники. В середине ноября 1996 года в рамках совещания Межучрежденческой рабочей группы по оценке состоялась неофициальная встреча руководителей всех управлений по оценке системы Организации Объединенных Наций, на которой были рассмотрены вопросы общей политики и согласования потенциалов для оценки. Обсуждался также вопрос о последующих мерах в связи с руководящими принципами, а также о распространении практики совместных оценок среди членов ОКГП на местном уровне, что соответствует рекомендациям Экономического и Социального Совета.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С БРЕТТОН-ВУДСКИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

A. Сотрудничество на глобальном уровне

16. На этапе заседаний высокого уровня, посвященных оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в интересах международного сотрудничества, Экономический и Социальный Совет обсудил вопрос о сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями и принял резолюцию 1996/43 об укреплении сотрудничества между системой развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями. В данной резолюции Совет, среди прочего, отметил — и это представляет особый интерес для ЮНИСЕФ — что укрепление сотрудничества требует комплексного подхода, включающего более тесный диалог на межправительственном уровне; упомянул соответствующие положения резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи; поддержал укрепление существующих механизмов и поиск новых механизмов сотрудничества между бреттон-вудскими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций; отметил необходимость сотрудничества на основе мероприятий, осуществляемых по инициативе стран; подчеркнул, что система развития Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения должны расширять свое сотрудничество в деле совместного финансирования программ и проектов на местах; указал на необходимость полностью учитывать обмен опытом и извлеченные уроки; и особо отметил, что следует поощрять обмен мнениями и информацией между сотрудниками, в частности совместное использование методологий и результатов оценки.

17. Резолюция Совета направлена на подтверждение общих указаний, уже разработанных Исполнительным советом, и поддержку нынешних инициатив ЮНИСЕФ. Годовой доклад директора-исполнителя Экономическому и Социальному Совету (E/ICEF/1996/10 (Part II)), позволил Исполнительному совету получить полную картину взаимосвязей между ЮНИСЕФ и Всемирным банком, включая сотрудничество в политических вопросах и в оперативных мероприятиях на страновом уровне. В докладе сделан вывод о том, что имеются значительные возможности для совершенствования сотрудничества со Всемирным банком. В нем подчеркивается также, что диалог на уровне руководства, совместные миссии в рамках программ, совместную разработку программ и их осуществление, совместные рабочие группы и участие в работе консультативных групп необходимо продолжать и активизировать, сохраняя отношения взаимного уважения и партнерства. Процесс этот продолжается.

18. ЮНИСЕФ вместе с Секретариатом Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, ПРООН, ЮНФПА и УПООН участвовал в рабочей группе старших должностных лиц Организации Объединенных Наций по укреплению сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями. Группа сосредоточила свое внимание на странах, находящихся в особых условиях;

обмене информацией и данными в решающих для политического анализа областях; обмене информацией о планируемых научных и политических исследованиях по ключевым вопросам, с особым упором на экологию и устойчивое развитие; и укреплении сотрудничества и политической координации на страновом уровне. В выводах и рекомендациях группы подчеркивается необходимость следующего:

- a) сотрудничества и координации по вопросам систем раннего предупреждения о чрезвычайных ситуациях;
- b) более тесной координации в периоды чрезвычайных ситуаций и в ходе мероприятий постконфликтного восстановления;
- c) возможности назначения управляющих целевой деятельностью внутри системы Организации Объединенных Наций для продолжения координации с бреттон-вудскими учреждениями в областях, не охватываемых межучрежденческими целевыми группами по последующим мерам в связи с международными конференциями;
- d) создания в рамках АКК механизма обмена информацией по вопросам научных и политических исследований;
- e) установления более совершенной и постоянной связи между координационными механизмами штаб-квартир и их аналогами на местах;
- f) возможности генерального соглашения между системой Организации Объединенных Наций в целом и бреттон-вудскими учреждениями, охватывающего общие руководящие принципы сотрудничества;
- g) активного совместного участия, уже на начальном этапе, в разработке секторальных планов, программ и проектов на страновом уровне;
- h) политических диалогов на уровне стран и активизации обмена информацией;
- i) участия бреттон-вудских учреждений в процессе подготовки документа о страновой стратегии;
- j) большей совместимости процедур, правил и положений.

Указанные проекты дают основу для продолжения дальнейшего сотрудничества в рамках группы старших должностных лиц.

В. Сотрудничество на местном уровне

19. Благодаря участию Всемирного банка и ЮНИСЕФ во всех трех межучрежденческих целевых группах по реализации итогов недавних международных конференций отношения партнерства перенесены на всю общесистемную, межучрежденческую координацию на местном уровне. Тематические группы, созданные по образцу групп, учрежденных на уровне АКК, уже имеются в Гаити, Египте, Индии, Казахстане, Китае, Ливане, Мадагаскаре, Нигерии, Сальвадоре и Турции. С помощью этих новых структур Всемирный банк и ЮНИСЕФ работают в общесистемных группах на страновом уровне над планированием и разработкой программ, касающихся, в частности, основных секторов социальных услуг, водоснабжения и санитарии и гендерных вопросов.

20. В Африке сотрудничество между ЮНИСЕФ и Всемирным банком осуществляется на страновой основе, при согласованном консенсусе в отношении важности сокращения масштабов нищеты, развития людских ресурсов, ВИЧ/СПИД, реформы систем здравоохранения и общинных систем образования. ЮНИСЕФ активно участвует в разработке многих недавних секторальных программ инвестиций Банка. Банк и ЮНИСЕФ работают вместе с ПРООН в области мониторинга нищеты как части общего приоритета, каким является исследование нищеты на страновом уровне и создание аналитического потенциала. Сотрудничество в проведении реформы сектора здравоохранения продолжалось в Замбии, Мали и Уганде. Всемирный банк и ЮНИСЕФ разработали программы обеспечения основными лекарственными средствами для Буркина-Фасо и Объединенной Республики Танзании. Осуществляется совместное сотрудничество по программам развития малолетних детей в Кении и Уганде. В секторе образования Банк и ЮНИСЕФ сотрудничают в Буркина-Фасо, Гане, Гвинее, Мадагаскаре, Малави, Мали и Уганде. Банк и ЮНИСЕФ, при участии других подразделений Организации Объединенных Наций, проводят обзоры государственных расходов в ряде стран, в том числе в Замбии, Уганде и Эфиопии. Большая часть работы, выполняемой сейчас ЮНИСЕФ и Банком в Африке, осуществляется в рамках мероприятий, входящих в Особую общесистемную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке, которая взаимосвязана с процессом секторального инвестирования, и улучшит финансовую отчетность и упрочит сотрудничество на местном уровне.

21. Примечательной особенностью сотрудничества ЮНИСЕФ с Всемирным банком на Американском континенте является подход к предоставлению основных городских услуг через управляемое общиной социальное обслуживание. Формы деятельности, отработанные в ходе эксперимента в рамках финансируемой Банком в сумме 70 млн. долл. США программы в Гватемале, применены к программе предоставления основных услуг в Венесуэле. Ожидается, что этот подход вскоре будет распространен на другие программы в регионе. В Центральной и Восточной Европе, Содружестве Независимых Государств и балтийских государствах Всемирный банк поддерживает программу ЮНИСЕФ/Международного центра развития ребенка по мониторингу нищеты и социальному мониторингу в этих странах с переходной экономикой.

22. Своеобразным продолжением совещания страновых представителей и технического персонала ЮНИСЕФ и Всемирного банка, созванного в апреле 1996 года в Абиджане, Кот-д'Ивуар, для обсуждения вопроса о программах и программировании в секторах образования и здравоохранения в контексте Особой инициативы Организации Объединенных Наций по Африке, стало совещание в Найроби, Кения, 14-16 ноября 1996 года. Последнее совещание имело целью обмен информацией по вопросу о сотрудничестве в данном регионе и на уровне стран; выявление общих и конкретных областей для расширения сотрудничества, направленного на социальное развитие и сокращение нищеты, в частности в секторах здравоохранения и базового образования; достижение согласия по конкретным последующим мерам, и развитие более тесных контактов между персоналом ЮНИСЕФ и Банка. Предлагается провести аналогичное совещание для региона Западной и Центральной Африки.

23. В начале ноября в Найроби также было проведено совещание ЮНИСЕФ/Всемирного банка по вопросам водоснабжения и санитарии окружающей среды. После дискуссий, посвященных программам и операциям, пять стран (без ущерба для совместных мероприятий в других странах региона) были определены для активизации сотрудничества, а именно: Малави, Мадагаскар, Мозамбик, Уганда и Эфиопия. Была согласована записка о консенсусе между обеими сторонами, призывающая к конкретным видам сотрудничества и согласованным действиям в поддержку правительств в следующих областях: поддержка национальных рамок развития; разработка секторальных стратегий и планов, ведущих к определению программ; апробирование новаторских стратегий; создание потенциала; обмен информацией; регулярное проведение координационных совещаний; и поддержка исполнения и функционирования программ. В случае необходимости

правительства, ЮНИСЕФ и Всемирный банк достигнут конкретных договоренностей на страновом уровне.

24. Несмотря на то, что местные отделения ЮНИСЕФ, при политической и технической поддержке региональных отделений и Центральных учреждений в Нью-Йорке будут разрабатывать целенаправленные страновые стратегии сотрудничества, имеются области с наибольшим потенциалом в будущем: улучшение обмена информацией, совместные аналитические, исследования и политический диалог; участие ЮНИСЕФ в финансируемых Банком исследованиях и обзорах; использование консультативных групп; подготовка и осуществление секторальных инвестиционных программ и/или проектов; и использование Всемирным банком служб закупок ЮНИСЕФ. Сотрудничество по программам развивается, как правило, успешно, тем не менее Банк и ЮНИСЕФ в настоящее время сосредоточили внимание на создании стандартных административных и финансовых механизмов для оказания помощи отделениям на местах в разработке форм своей деятельности.

25. ЮНИСЕФ будет по-прежнему периодически представлять доклады Исполнительному совету о сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

- - - - -